

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 78 (1991)  
**Heft:** 7/8: Im Wesentlichen = Pour l'essentiel = In essence

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

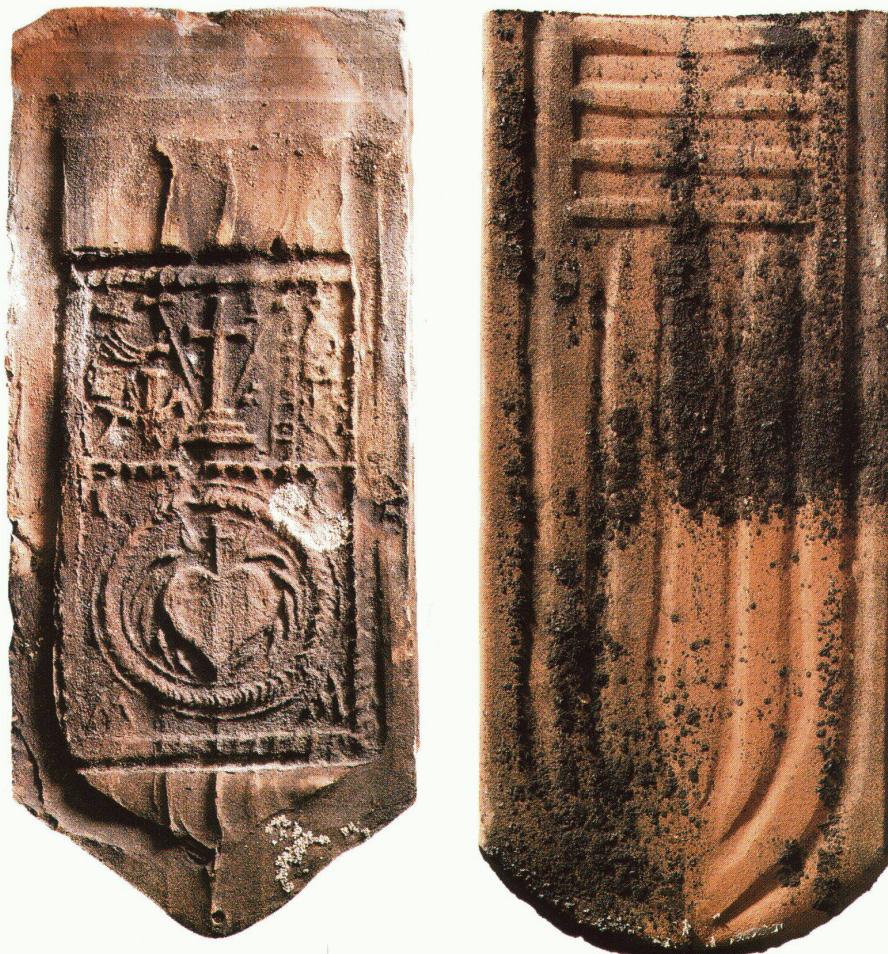
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der kleine Unterschied.



Zwei Generationen, einhundert Jahre Altersunterschied.

Der antike Ziegel mit christlicher Symbolik ist heute im Ziegeleimuseum in Cham zu bewundern. Der neue, antike Biberschwanz ist einer aus der vielfältigen Kollektion der widerstandsfähigen und langlebigen Tondachziegel.

Schweizerische Ziegelindustrie, Postfach, 8035 Zürich,  
Telefon 01/361 96 50.



**Tonziegel.**

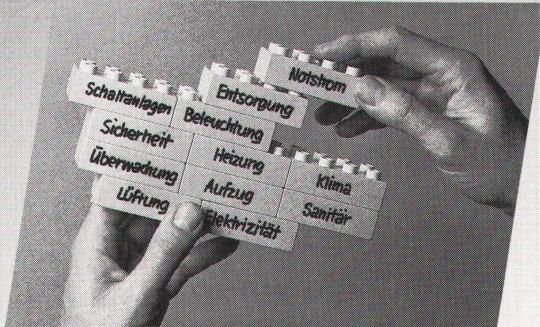
**Aus Natur und Erfahrung geformt.**

**Warum geben Sie**

**Gebäudemanagement-Systemen**

**von Landis & Gyr den Vorzug?**

**«Weil wir Planer  
komplexe Zusammen-  
hänge einfach, sicher  
und wirtschaftlich  
lösen wollen.»**



**Vorteile aus der Praxis:**

- Außerordentliche Flexibilität dank modularem Aufbau und anwenderbezogener Software.
- Bei zusätzlichen Anforderungen ist das System jederzeit auf- und ausbaufähig.
- Hinter jedem Gebäudemanagement-System steht die Erfahrung und überlegene Technologie von Landis & Gyr.

Fordern Sie bitte Unterlagen an. Wir bieten Ihnen für jede Projektgröße das geeignete VISONIK® Gebäudemanagement-System:  
VISONIK® 12000, VISONIK® 4000, VISONIK® 400 und VISOGYR® 04.



**Seit 50 Jahren führend in Building Control**

**Landis & Gyr  
Building Control (Schweiz) AG**  
Steuer-, Leit- und Regeltechnik HLK  
6312 STEINHAUSEN, Sennweidstr. 47  
Tel. 042-44 81 44, Fax 042-44 82 30

Verkaufsbüros in:  
Camorino (TI), Châtelaine (GE), Chur,  
Epalinges (VD), Granges - Pacot (FR), Ostermundigen (BE),  
Reinach (BL), Reussbühl (LU), Rohr/Aarau,  
Seuzach/Winterthur, Sion, St. Blaise (NE),  
St. Gallen, Zürich.

**LANDIS & GYR**





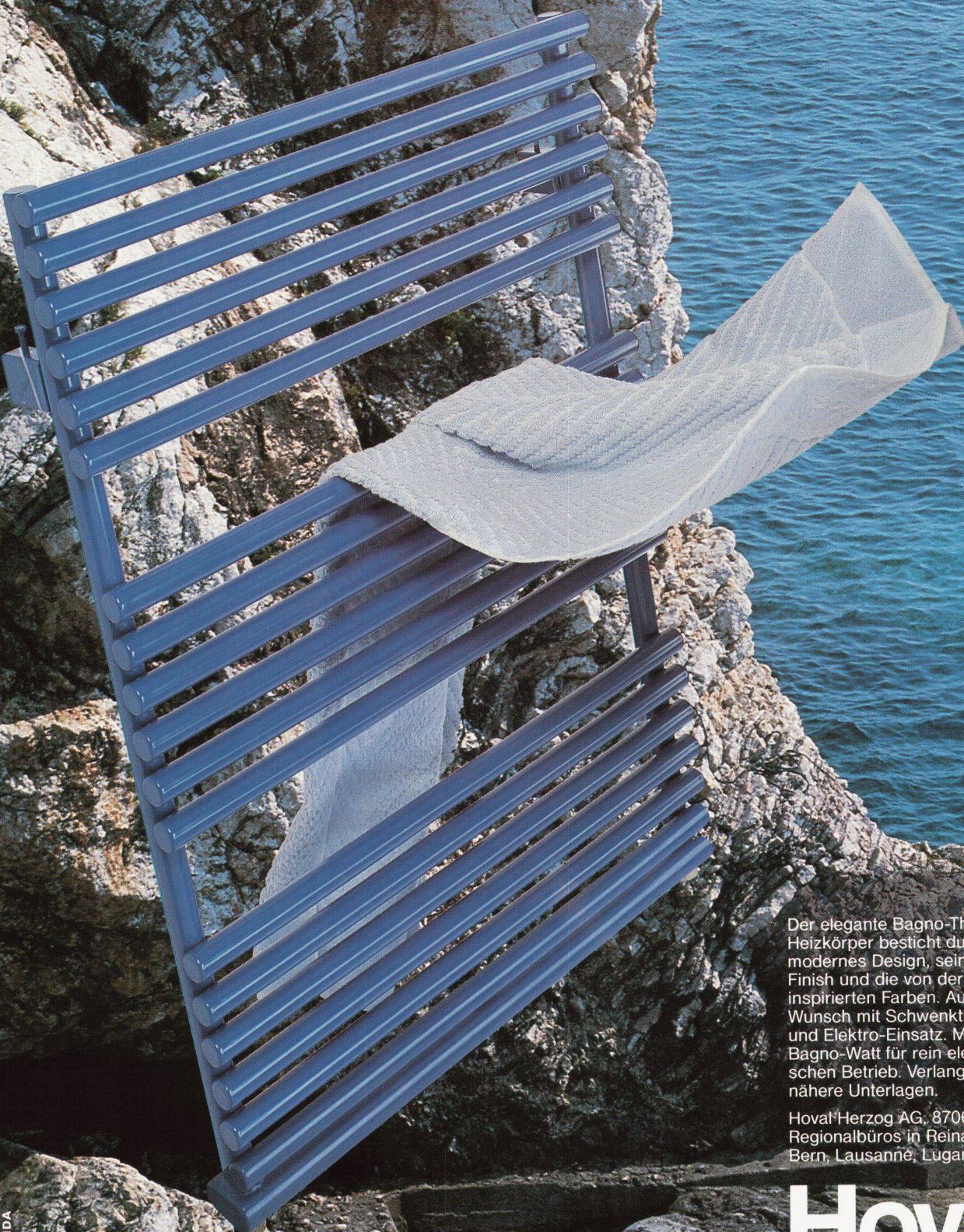
Der „Postsparkassenstuhl“ von Otto Wagner wurde 1904 für den Sitzungssaal der neuen Postsparkasse in Wien als Konferenzstuhl entworfen. Ein Klassiker, der auch 86 Jahre später in jeden zeitgemäßen Entwurf paßt.

**THONET**  
GERMANY

Seleform AG, Gustav-Maurer-Straße 8, CH-8702 Zollikon, Telefon 01/3915640 Fax 01/3915671. Generalvertretung für die Schweiz.

**s f o e**  
**l r m e**

**arbonia *bagno-therm***  
**Der Badezimmer-Heizkörper.**  
**Vollendet in Design und Farbe.**



UNIDA

Der elegante Bagno-Therm Heizkörper besticht durch sein modernes Design, seinen Finish und die von der Natur inspirierten Farben. Auf Wunsch mit Schwenktrockner und Elektro-Einsatz. Modell Bagno-Watt für rein elektrischen Betrieb. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Regionalbüros in Reinach-Basel,  
Bern, Lausanne, Lugano

**Hoval**  
Verantwortung  
für Energie und Umwelt.



# **AG für Isolierungen**

**Zürich 01/311 63 63  
Basel 061/312 87 44  
Bern 031/25 25 93  
Luzern 041/89 32 32  
Solothurn 065/23 51 81  
Winterthur 052/25 12 34  
Chur 081/51 66 77  
St. Gallen 071/31 58 31**

## **Kälte, Kühlräume**

Kühl- + Tiefkühlzellen, Kühl- + Tiefkühlhäuser  
Isoliertüren, Transpirex

**Bauisolierungen  
Brandschutz  
Technische Isolierungen**

# GUTE NOTEN FÜR ARGOLITE



Gute Leistungen sind selten Zufall. Denn wer sich wohlfühlt, leistet nun einmal mehr. Ganz spielend, ohne besondere Anstrengung.

Argolite kennt diese Zusammenhänge nur zu gut und überlässt nichts dem Zufall. Da ist unser Kunststoffplatten-Sortiment mit stets neuen Anwendungsbereichen nur die logische Konsequenz. Aus einer sagenhaften Vielfalt von weit über 100 Farben und Dekors in 10 verschiedenen Oberflächen ergeben sich ungeahnte Gestaltungsmöglichkeiten. Von möglichen Spezialanfertigungen ganz zu schweigen. Fünf praktische Formate sorgen für minimalsten Verschnitt. Und wer die Vorteile unserer Qualitätsplatten

gleich verdoppeln möchte, wählt bewusst die beidseitig belegte Argoplax. So einfach ist das, und alles Service inklusive.

Überlassen Sie nichts dem Zufall. Setzen Sie auf Argolite. Damit werden auch Ihnen gute Noten sicher sein.

Argolite AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Telefon 045 - 8119 12  
Telefax 045 - 8138 12

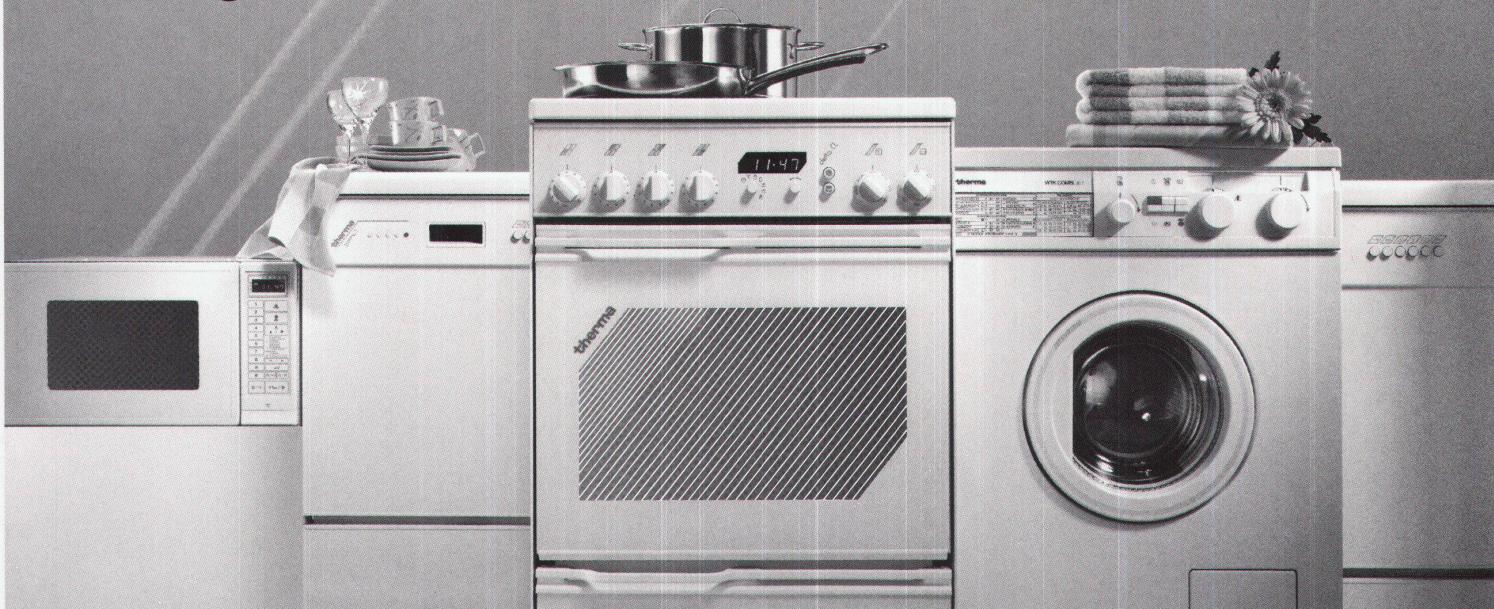
**Polyrey**  
Generalvertretung für die Schweiz

**Argolite**

# Kochen geht auch einfacher; das Leben ist schon kompliziert genug.

**therma**

- Einbau-Koch- und Backapparate
- Mikrowellen-Geräte
- Glaskeramik-Kochflächen
- Anstellherde
- Dunstabzugshauben
- Einbau-Geschirrspülautomaten
- Einbau-Kühlschränke
- Waschvollautomaten und Wäschetrockner
- Einbausortiment für die 60er-Küche



Dokumentationen: THERMA AG, Haushaltapparate, Flurstrasse 56, 8048 Zürich, Telefon 01 491 75 50, Fax 01 492 07 44

# OZALID. Die ganze Welt der faszinierenden Konstruktion.



Aus der ganzen Welt der faszinierenden Konstruktionen:  
**PERIPLANETA SIMPLEX SCLERATA**  
Konstruiert vom Designer Mathijs Teunissen van Manen. Dieses Insektoid, im Original nur  $3 \times 2 \times 2$  cm gross, mit dreiteiligem Panzer, ist in rostfreiem Stahl gearbeitet. Die eingebaute Elektronik lässt die Augen rot blinken. Eine Laune der Natur?

«Praxisnahe Beratung und Betreuung der Kunden in allen Fragen der Zeichnungserstellung, Zeichnungsvervielfältigung und der organisatorischen Abläufe im Konstruktions- und Planungs-Büro» – das ist die klare Zielsetzung des Unternehmens-Bereichs «Technisches Büro» der OZALID. Deshalb bieten wir Ihnen alles, was aus Ihren produktiven Phantasien erfolgreiche Pläne, Zeichnungen und Projekte werden lässt.

Zum Beispiel ein komplettes System-Möbelprogramm von NESTLER, CAD/CAM-Systeme von NESTLER electronics, OZALID Grossformat-Kopierer, OZALID Lichtpaustechnik und, als Schweizer Vertragspartner, SUN Workstations und Plotter von Océ Graphics.

Als Generalunternehmer mit einem sehr breiten und tiefen Sortiment können wir, zusammen mit diesen Partnern, Konstrukteuren und Plänen, umfassende Unterstützung aus einer Hand bieten, in Zusammenarbeit mit unserem Beratungs- und Schulungs-Zentrum in Zürich.

Diese Vielfalt und Leistungsfähigkeit ermöglicht es uns – in engem partnerschaftlichem Dialog mit dem Kunden – optimale Lösungen zu erarbeiten, die individuell auf Arbeitsgewohnheiten und betriebliche Verhältnisse massgeschneidert sind.

Gerne informieren wir Sie im Detail und senden Ihnen die gewünschten ausführlichen Unterlagen.

SWM

**OZALID**

Ihr Partner für Informationstechnik. Ein Plüss-Staufer-Unternehmen.  
Ozalid AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich. Telefon 01/431 71 71, Fax 01/432 36 62.



## Form und Farbe

Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder vom HEWI-Repräsentanten:  
Roger Schmidli  
Postfach 4 · 5617 Tennwil  
Telefon (0 57) 27 37 27  
Telefax (0 57) 27 37 17

# HEWI

# FASZINIERENDER FASSADENBAU



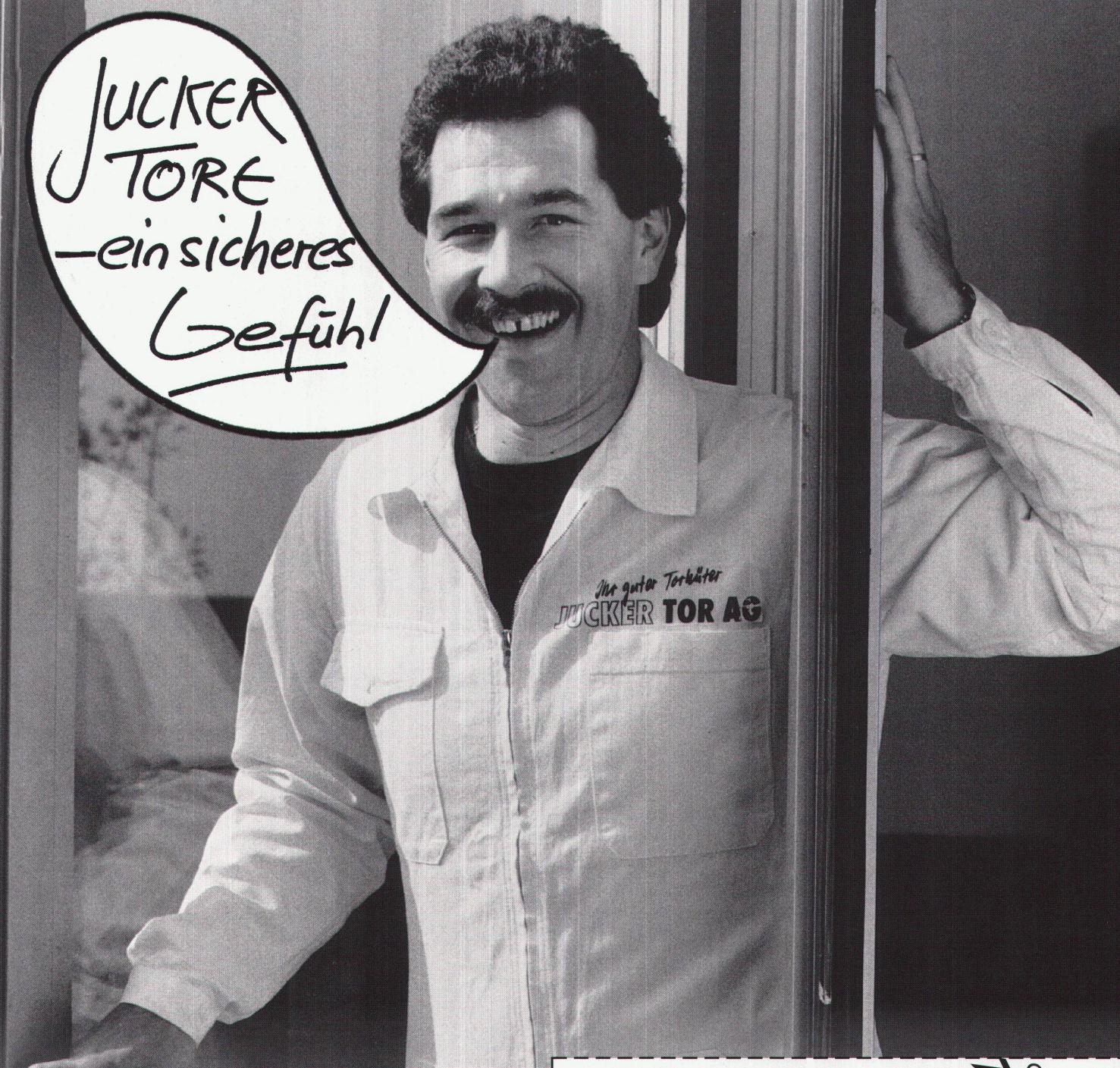
Einkaufs- und Fitnesszentrum  
Ostermundigen-Bern

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk  
Telefon 071/789 111, Telex 881 850, Telefax 071/782 270

**W**ärmegedämmte Fassaden- und Lichtdachkonstruktionen in Stahl und Aluminium, ausgeführt mit den bewährten Jansen- und Schüco-Profilsystemen, setzen sich im modernen Fassadenbau immer mehr durch.

Wir beraten Sie gerne über unsere vielfältigen Möglichkeiten. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns – wir senden Ihnen gerne detaillierte Unterlagen zu.

# JANSEN



Asthetische Qualitätstore zu bauen, die sich nach jahrelangem Einsatz problemlos öffnen, sind für uns eine tägliche Herausforderung. Die aussergewöhnliche Leichtgängigkeit ist das Resultat konsequenter Entwicklungsarbeit und Verdienst der bekannten von Jucker entwickelten MIKO-Laufwerke. Ob Falt-, Flügel- oder Schiebetor sowie Sektionaltor und Brandschutztor aus Alu oder Stahl – auf das Jucker Tor ist jahrelang Verlass.

*Ihr guter Torküter*  
**JUCKER TOR AG**

8610 Uster  
Dammstr. 10  
Tel. 01/940 21 66  
Fax 01/940 61 19

3027 Bern  
Bethlehemstr. 1  
Tel. 031/56 81 56  
Fax 031/56 81 27

1604 Puidoux  
Le Verney  
Tél. 021/946 32 41  
Fax 021/946 32 71



### **Ja, ich möchte mehr Informationen**

- Torauswahltabelle als Planungshilfe**
- Referenzliste**
- Präsentation Tormodelle mit Beratung**
- Prospekte (Alu-, Stahl- oder Sektionaltore)**

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

# Architektür.



AG für Türautomation, Fehraltorf, Schweiz, Rundschiebetür

Die etwas andere Art einzutreten.

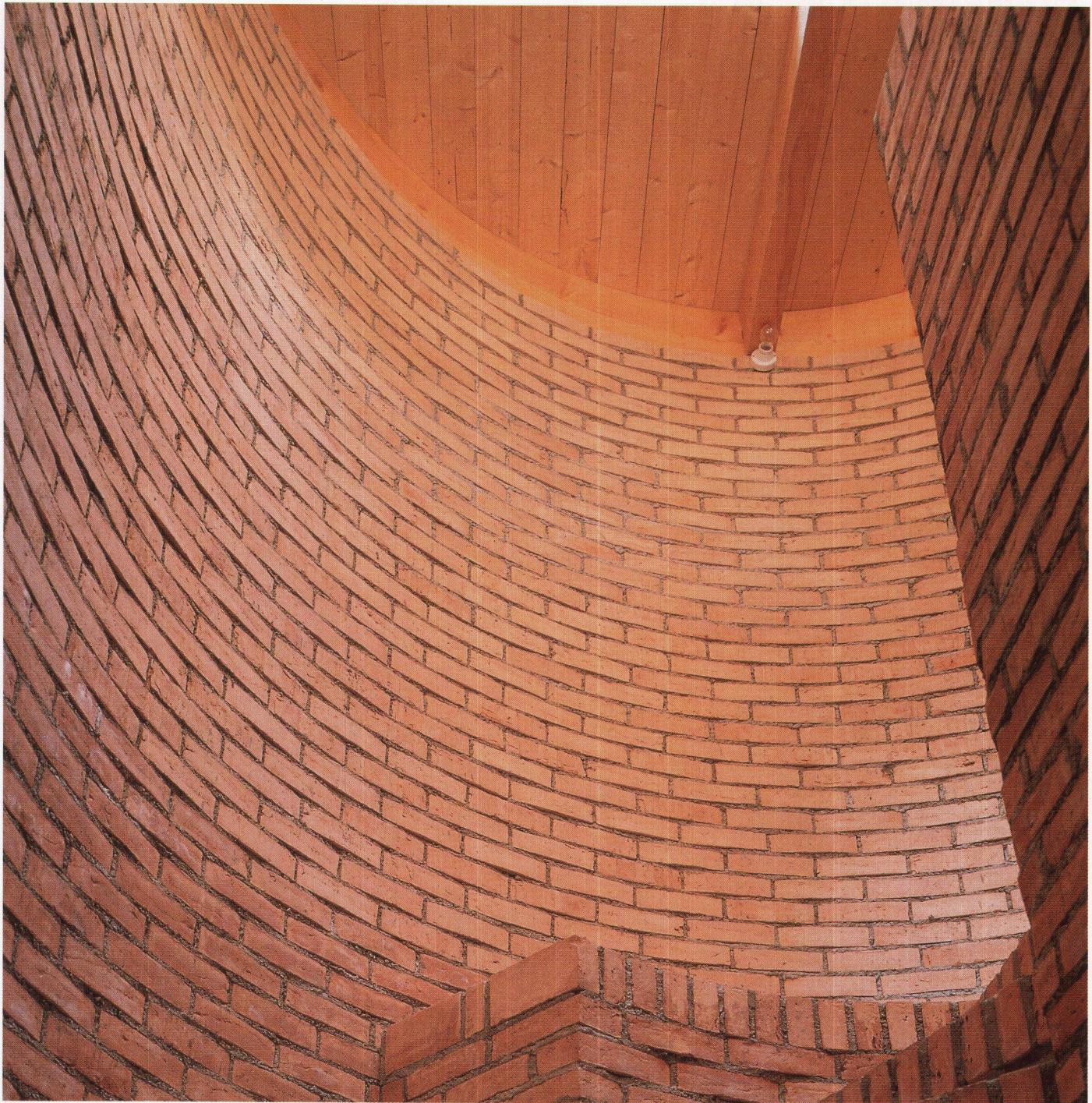
AG für Türautomation

CH-8320 Fehraltorf, 01 954 91 91





# KEmano-SICHTBACKSTEIN



**In der Handsteintradition  
auch für wetterfestes  
Fassadenmauerwerk.**



**Keller AG Ziegeleien**

CH-8422 Pfungen ZH Tel. 052 31 10 21 Fax 052 31 22 76

# FENSTER? FENSTER!



**Die einzigen Fenster mit einem  
davor und einem danach:  
AKF-System Aerni Swiss.**

#### Davor...

Die für die Herstellung der Fenster notwendige Energie liefert das neue Fabrikationsgebäude in Arisdorf selbst. In Dach und Fassaden integrierte Solarzellen der neuesten Generation produzieren Energie für den ganzen Herstellungsprozess. Eine einmalige Pionierleistung in Sachen Umweltschutz und Produktionstechnologie.

#### ... während...

Aerni Kunststoff-Fenster sind legendär. In über 20 Jahren permanenter Weiterentwicklung haben sie den höchsten Qualitätsstandard erreicht. Hochwertige, dauerhafte Materialien sorgen für ein langes Leben. Die Vielfalt von Farben und Formen ergibt nahezu unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten. Vom schutzwürdigen Altbau bis zum modernen Industriegebäude. Vom Einfamilienhaus bis zum Wohnblock.

#### ... und danach

Wenn Aerni Kunststoff-Fenster ihr Jahrzehntelanges Fensterleben beendet haben, sind sie immer noch wertvoll. Glas, Beschläge, Verstärkungen – und selbst das Kunststoff-Profil werden vollständig recycelt. Abfall? Nein – sondern Rücknahme und Wiederverwertung.

Sind Sie an weiteren Unterlagen interessiert?  
Senden Sie uns den ausgefüllten Coupon.

Werk

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



**AKF-System Aerni Swiss.  
Die Philosophie eines aussergewöhnlichen Fensterlebens.**

**AERNI**  **FENSTER AG**  
Technik und Umweltbewusstsein

4422 Arisdorf, Hauptstrasse 173, Telefon 061 811 55 66, Fax 061 811 55 67  
9403 Goldach, Klosterstrasse 44, Telefon 071 41 67 11, Fax 071 41 67 13

# Leute vom Bau: Umweltfreundliche Häuser haben eine **gelbe** Weste.

Umweltfreundlich bauen heisst nach innen und nach aussen schützen. Auf der einen Seite den Menschen vor Lärm und Kälte. Auf der anderen Seite die Natur vor Verschmutzung. Dafür bietet ISOVER über 550 Produkte für die perfekte Isolation am Bau und in der Industrie.



**Die gelbe Isolation.**

ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, Case postale 655, 1001 Lausanne.  
ISOVER AG, Obere Ey, Postfach, 4657 Dulliken.  
ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli.

HASE-CHEMINÉEOFEN-  
ARCHITEKTUR, DIE DAS  
FEUER VOLL ZUR GEL-  
TUNG BRINGT: CASA.



HAUPTZWECK: LUFTEN

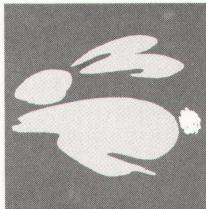
MEHR ÜBER ÖKOLOGIE UND TECHNIK STEHT IM NEUEN HASE PROSPEKT.

NAME \_\_\_\_\_

STRASSE \_\_\_\_\_

PLZ/ORT \_\_\_\_\_

# DAS DESIGN WIDMEN WIR IHNEN. DIE TECHNIK UNSERER UMWELT.



Was an jedem Hase-Cheminéeofen sofort auffällt, ist sein avantgardistisches Design. Ebenso wichtig ist das, was Sie nicht sehen: seine Technik. Und die wurde speziell für unsere Umwelt entwickelt. So verbirgt sich in jedem Hase-Cheminéeofen ein komplexes Primär- und Sekundärluft-System, das den Verbrennungsvorgang optimiert. Das Resultat ist eine grösstmögliche Brennstoffnutzung bei gleichzeitig markanter Schadstoffreduzierung. Eine umweltfreundliche Verbrennungs-technik, die zusammen mit den wärmespeichernden Hase-Kacheln doppelt sinnvoll wird. Womit wir fast wieder bei Grossmutters Kachelofen wären. Mit dem Unterschied, dass sich später jeder Hase-Cheminéeofen farblich Ihrer neuen Wohnungseinrichtung anpassen lässt, indem Sie einfach die Kacheln auswechseln. – So ökologisch und flexibel kann moderne Kacheltradition sein.



A C - C h e m i n é e ö f e n A G

Generalvertretung und Ausstellung  
Riedstrasse 13 6330 Cham Telefon 042 41 88 41

WBW